

CAPÍTULO V

LA DÉCIMA

I. Décimas a lo divino. II. Filosóficas. III. Décimas morales. IV. Décimas a lo humano (de amor). V. Décimas con nombres de mujer, de hombre, o de lugares. VI. Humorísticas. VII. Satíricas. VIII. De sucesos varios.

Es la décima musical el género que ofrece mayor número de posibilidades para su estudio es esta región de Nuevo México.

El simple examen de la copia del manuscrito de don Próspero S. Baca, de Bernalillo, Nuevo México, —que facilitó para su estudio al Prof. John Donald Robb, Dean of the College of Fine Arts de la Universidad de Nuevo México— cuyo contenido sobrepasa en mucho al centenar de ejemplos, nos llevó a la conclusión de que en el campo literario el género *décima* es a la fecha uno de los más florecientes, ricos y llenos de sorpresas, que muestra ser uno de los que tuvieron mejor acogida y cultivo más esmerado en el estado de Nuevo México.

La recolección de décimas cantadas, ya sean completas o fragmentarias, que se puso a mi disposición para su estudio, procedentes de diversos lugares y comunicadas por numerosas personas, inclusive el mismo don Próspero S. Baca, así como la que yo mismo tuve oportunidad de escuchar y aún de recolectar, y que se incluyen también en este capítulo, ofrecen proporcionalmente las mismas posibilidades, la misma riqueza de aspectos, la misma frescura y florecimiento y certifican y comprueban la misma antigüedad y remoto arraigo.

Es este un campo virgen que está esperando numerosos obreros, muchos exploradores y técnicos que lo estudien; pues si en la parte literaria hace sospechar la existencia de multitud de aspectos, asuntos y matices, en la musical son tantas las sorpresas y tan inesperados los resultados, que una recolección sistemática y cuidadosa descubriría al mundo musical los más característicos aspectos de la música española del siglo xvi en el momento de su llegada a Nuevo México y aún ofrecería importantes sectores de la música andaluza y la manera como conservó ésta hasta la mencionada centuria, las influencias de la cultura arábica anterior.

Los lugares de Nuevo México que se disputan la supremacía en la producción de décimas son en primer lugar Bernalillo, en seguida, Chimayó y Sabinal, luego vienen Tecolote, La Jara, Peralta, Pecos y Manzano; pero de hecho hay que mencionar todas las poblaciones antiguas de origen español que van desde Albuquerque hacia el norte, pasando por Santa Fe y Taos hasta internarse en el estado de Colorado.

Por lo que a la producción de décimas impresas se refiere, en la población de Trinidad, Colorado, vive todavía, aunque privado de la vista don Jesús I. García quien logró imprimir en años anteriores un buen acopio de décimas literarias, recogidas oralmente unas, y otras solicitadas por escrito de amigos personales o producidas por el mismo editor. Es interesante señalar el hecho de que en la misma ciudad de Albuquerque son producidas las décimas por individuos que conservan viva la tradición hispánica, como el caso de don Pedro García, nativo de Manzano.

No todos los aspectos musicales de la décima pueden considerarse arcaicos, los hay que denuncian una factura moderna, especialmente por su ritmo, no así por su modo; en cambio, merece señalarse la importancia de dos ejemplos que ofrecen un sabor español acendrado e inconfundible con una nobleza melódica digna de ser considerada, y éstos son: “En el mundo no hay tesoro”, que cantó don Jacinto Ortiz, de Chimayó, tipo español auténtico que tiene 82 años; y “Vida casada”, que comunicó don Amador Abeyta, de Sabinal descendiente de vascongado, quien constituye el tipo más cabal de cantor y cuya estupenda memoria le confiere la palma en cuanto al número de comunicaciones. Ambos ejemplos aparecen concebidas en modo *Jonio*, muy

cercanos al modo *Mayor* actual; pero están indicando los rasgos inconfundibles que el pueblo de España imprimió a este modo musical.

La décima musical en Nuevo México no solamente comprueba el uso de los modos *Frigio*, *Lydio*, *Mixolidio* y *Jonio*, auténticos y el de los modos *Hypodorio* e *Hypojonio* litúrgicos medievales, sino que también muestra la duplicidad de modos y la manera como éstos se mezclan, utilizando al mismo tiempo el *Hipolidio* y *Mixolidio* o el *Lydio* y el *Frigio* litúrgicos. Ofrece, además, caracteres específicos de cómo España usó, en su estilo particular el modo *Jonio* y principalmente los modos *Dorio* y *Mixolidio* litúrgicos, o mejor dicho los modos *Frigio* o *Hypo-frigio* griegos, que introdujeran los árabes en Andalucía, mostrando la décima de Nuevo México las mismas oscilaciones modales, lo cual quiere decir que quienes importaron estos aspectos musicales en esta región fueron andaluces que conservaban fuertemente arraigados los caracteres específicos de la música árabe. Esto mismo nos está demostrando la indudable antigüedad de tales elementos en esta región y la persistencia hasta nuestros días de un estilo puro de décimas.

De la forma de cantar la décima en Nuevo México se desprende que si por la parte literaria es un género narrativo, por la musical es declamatorio y en tal sentido usa de una gran libertad de expresión, tanto por lo que se refiere a los lineamientos melódicos, como en lo tocante al valor riguroso de los sonidos. Puede decirse que existen dos maneras de entonar la décima en esta región: la más frecuente y que se relaciona con los caracteres andaluces arabizados es una fórmula que asciende sobre los sonidos del acorde: 1ª, 3ª, 5ª y 8ª, y luego mediante una doble curva melódica establece la oscilación modal. La otra procede mediante un sonido apoyado, largo y agudo que sirve de base, después del cual aparece la misma doble curva melódica oscilante modal que inicia el movimiento descendente del canto. Éstas son las más importantes; las otras podemos decir que no son tan características de Nuevo México, sino más bien del trovador que las utiliza.



Por lo que toca al valor riguroso de los sonidos, las fórmulas rítmicas también se sujetan a un modelo preponderante que consiste en una anacrusa de $6/8$ que toma diferentes aspectos rítmicos, y una terminación femenina que en el mayor número de veces ocupa dos tiempos, resultando de esta suerte un compás de $5/4$. Después de éste, preponderan, con ligeras variantes, los compases de $9/8$ y $6/8$; en seguida vienen el de $3/4$ y el de $5/8$ (demostrando esto último una probable ascendencia castellana en los ejemplos respectivos); y quizá, por la misma libertad de expresión, existen casos en que se combinan diversos compases dentro de un solo ejemplo: $9/8$, $6/8-5/8$, o bien $2/4-6/8$, y en el caso de “La Severiana”, que ofrece dos maneras que pueden verse en los capítulos respectivos, el compás de $7/8$ cuando se trata de la forma *jarabe* y la alternancia de $3/4$ con $6/8$, cuando aparece como *son*, conservando la influencia de la guajira.

En conclusión, la décima que se canta en Nuevo México, ya sea en forma de glosa, de letrilla o en series sin conexión, constituye el caso más interesante de lazos muy estrechos con la tradición peninsular del siglo xvi.

I. DÉCIMAS A LO DIVINO

1. AL SEÑOR DE ESQUIPULA *

Colección Dean Robb.
Procede de Chimayó, Nuevo México. Cantó
el Sr. Jacinto Ortiz, de 82 años. Registró:
Prof. J. D. Robb. 25 de mayo de 1946.

El dieciocho de febrero
llegué con grande *cuerdura*
a la sagrada presencia
de mi Señor de Esquipula.

¡Qué dichoso territorio
este lugar de "El Potrero"
que viniera el Rey del Cielo
a vemos con tan buen modo!
Es el más rico tesoro
y Profeta verdadero;
éste es el que tiene el fuero
y el que nos ha de juzgar.
¡Cuándo se me ha de olvidar
el dieciocho de febrero!

Dios Soberano y Eterno
y que eres mi padre amado
por mí que soy pecador
se quedó sacramentado
en ese cáliz sagrado
es patente y con dulzura.
¡Soberana Virgen Pura
del Divino Redentor!
Por esta divina flor
me presente con cordura

¡Señor y Redentor mío
Padre (?) del Omnipotente
es el astro más luciente
y sólo en tu amor confío,
a tus banderas me *humío*,
lo digo sin resistencia
.....
llévame, Padre amoroso
a tu sagrada presencia.

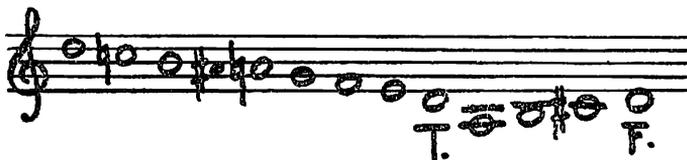
* Santuario del Señor de Esquipula en Chimayó, Nuevo México.

Te saludo, Padre amado,
 con la mayor distinción,
 te ofrecí mi corazón
 y ¿por qué no lo has tomado?
 Yo te estimo Padre amado,
 Cordero y noble criatura
 por tu infinita dulzura,
 se bien que no te quebrantas
 yo me postraré a tus plantas
 ¡Oh mi Señor de Esquipula!

Canto Jacinto (Ortiz de Chimayó)
 Del Sr. Sr. Jacinto Ortiz de Chimayó
 San Juan, Nov. 14 de 1945.

1. EL SEÑOR DE ESQUIPULA. (Décima a lo Divino). Chimayó, Nuevo México. Cantó el Sr. Jacinto Ortiz.

Desgraciadamente la grabación de este canto resultó muy defectuosa y no fue posible transcribirlo íntegro; sin embargo, puede estudiarse su forma mediante el análisis de la melodía correspondiente a la Planta y la de la segunda Décima. La melodía aparece concebida en compás de 9/8 y el modo Hypofrigio Griego en que se sustenta, ofrece oscilaciones modales que hacen suponer un origen andaluz.



Los semiperiodos, unas veces son en forma de arco, otras, después de un movimiento horizontal, descienden, y la estrofa, en su parte central, tiene un movimiento ondulado. La forma para la Planta es Aa'-Bb' y para la Décima: Aa'-Cb'-Dd'-D'd-Pb', con la circunstancia de que en los semiperiodos A y B, los incisos a' y b' son iguales; lo mismo acontece en los semiperiodos D y D' en que los incisos d' son iguales.

II. DÉCIMAS FILOSÓFICAS

3. "YO LOCO NO QUIERO SER"

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Tecolote, Nuevo México. Comunicó don Ambrosio Archuleta, de 84 años.
Recolección: 29 de julio de 1945.

Yo loco no quiero ser
que bastante he *experimentado*
ya quiero vivir con juicio
y lo pasado, pasado.

Dios me hizo en su semejanza
y por mí murió en la cruz,
me d'o su gracia y su luz
y su bienaventuranza,
ya desde hoy con tal confianza
mas no lo quiero ofender,
hoy por su amor padecer
quiero por sus beneficios
y apartarme de los vicios
yo loco no quiero. ser.

No quiero perder con Dios
tan verdadero y tan Santo
ya quiero tener quebranto
de mis culpas tan atroz,
procuraré muy veloz
apartarme del pecado
hoy por su amor humanado
Dios no me eche a lo profundo
y no darle gusto al mundo
que bastante he *experimentado.*

Me he puesto a considerar
que todo lo de esta vida
es apariencia fingida
que nada viene a quedar
sólo Dios es singular
el que me ha dado este aviso
pueda ser que en *un proviso*

mi alma se llegue a perder
y yo debo defender
ya quiero vivir con juicio.

Yo hasta aquí no había *advertido*
el que debía ser llevado
delante de un Dios amado,
donde me veré afligido
de mis culpas consumido
de un tribunal ajustado,
¡válgame Dios humanado!
¡qué cuenta es la que daré!
¡De la Virgen me valdré
y lo pasado, pasado!

4. EL RICO Y EL POBRE

(Letrilla, en décimas)

Colección Rubén Cobos.
Cantó don Amador Abeyta, de 58 años.
Recolección: 28 de agosto de 1945. Sabiná,
Nuevo México.

Que el rico en palacios vive
y el pobre en los campos crece,
y en medio de las ciudades
siempre el pobre desmerece.

El rico desde la cuna
mece un pulido latón,
y el pobre en un mal cajón
o en una manta oportuna;
delicadeza, ninguna
tiene el niño pobretón,
delicadeza, ninguna
tiene el niño pobretón.

.....
.....

Crecen y van a la escuela
y el rico aprende a razones;
pero el pobre, a coscorrónes
y azotes que hasta es canela;
al rico se le consuela
con cariños y juguetes
y al arrancado a moquetes,
si también los apetece;
porque en sus *refiniquetes*
siempre el pobre desmerece.
Porque en sus *refiniquetes*
siempre el pobre desmerece.

4. "El rico y el pobre". Sevilla. Let. P. Lorca. Cantó don Amador Abeya. Agosto 28 de 1945

Flauta

El rico en palacios vive, y el pobre en los campos crece, y en medio de las ciudades siempre el pobre desmerece.

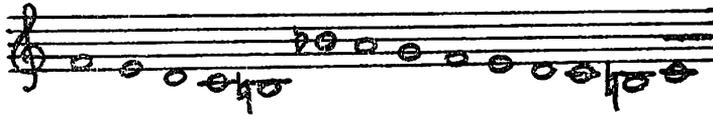
El rico desde la cuna mece y pu-li-do la-ton... el pobre en un mal ca-ñón o en una manta por-tu-na, de-li-ca-da za nin-gu-na tiene el ni-ño pobre-tón... de-li-ca-da za nin-gu-na tiene el ni-ño pobre-tón.....

Cre-cen y van a las-cuela y el rico aprende razo-nes, pero el pobre a cascarrones ya-zo-tes que hasta es canela; al ri-co se le consue-la con ca-ri-ños y ju-gue-tes y al arrancado a mo-que-tes si tam-bien los ape-te-ce por-que en sus re-fi-ni-que-tes siempre el pobre des-me-re-ce por-que en sus re-fi-ni-que-tes siempre el pobre des-me-re-ce.

4. EL RICO Y EL POBRE. Letrilla. Décimas. Procede de Sabinal, Nuevo México. Cantó don Amador Abeya.

Versos de payaso muy usados y conocidos en México a mediados del siglo XIX. Han circulado en hojas sueltas impresas. Sus estrofas, declamadas, las aprovechó Lorenzo Barcelata en su corrido de "El agrarista". Son de indudable implantación antigua en México, por lo menos desde hace 80 años, dado que el pueblo les adaptó música.

La melodía es plañidera. Es original el desarrollo melódico, así como su tratamiento armónico como si se tratara de una melodía gregoriana modulante, probablemente del modo Hypolidio.



Pero parece enlazar con un verdadero modo Mixolidio, sólo que desplazado éste una quinta baja.

III. DÉCIMAS MORALES

5. CONSEJOS ACERCA DEL MATRIMONIO

(Sin música)

Procede de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el Sr. Ortiz. Registró: John Donald Robb. 4 de noviembre de 1945.

Es proverbio verdadero
y merece la atención
que antes de entrar en unión
debe pensar el soltero.
Éste es el paso primero
que debe considerar:
que si se quiere casar
debe reflejarlo bien,
porque después no halla quien
se lo pueda remediar.

Mas para elegir su enlace,
y que no le salga mal,
una mujer muy igual
en edad debe registrarse,
condición que igual abrace
siendo una mujer prudente
laboriosa, inteligente,
dócil, casta en sus deberes,
sobria, tímida en placeres,
y a su paso muy decente.

Una compañera en todo,
temerosa del Señor,
de gran conducta y honor
y virtudes a su modo,
caritativa y que en todo
le consuele en su desgracia
(:) y que cuide de la casa
librando de sus fatigas,
difícil es que consigas
mujer de tan de buena masa.

Todas estas cualidades
hace al hombre hacer esfuerzo,
si tu sabes al comienzo
evitar dificultades
en tu mano están las llaves
de su pecho candoroso,
y si vivir con reposo
en esta vida prefieres,
abandona los placeres
y serás sabio y dichoso.

Pero qué desgracia es ésta
que pensando que ha elegido
lo ponen en el olvido
sin advertir lo que cuesta.
Si halla una mujer molesta,
soberbia, fatua y vana,
caprichosa, loca, insana,
decidiosa, impertinente,
insufrida, cruel, valiente,
minimosa y holgazana.

Qué pena ¡ay! de todo modo
si a toda su diligencia
encontró una mujer necia
y que al través da con todo;
no hay exigencia, no hay modo,
ya el estado se perdió
y al instante comenzó
la discordia y el *impaso*
muy pronto se cortó el lazo
que el matrimonio les dio.

Si de este modo al pensar
el hombre no se arrepiente
¡qué vida tan impaciente
llega en el mundo a pasar!
es un continuo pelear,
es permanente clamor
..... (no se pudo transcribir)
que sufre el hombre que gozo,
jamás vive con reposo,
todo es un puro pensar.

Vivir en paz nunca pueden
siendo lo más necesario;
pero hacen a lo contrario
porque al genio no se avienen;
¡Jesús!, ¡qué aversión se tienen!
y sólo en considerar
en que no se han de apartar
les remuerde la conciencia
y perdida la *pacencia*
es un continuo pelear.

Véense en la necesidad
con no quererse encontrar
ambos dos tan obcecados
sin dejarse de tratar,
ni poderse separar
sólo con la muerte un día.
¡Qué infamia! ¡Qué felonía!
Aborreciendo su trato,
que se maten es barato,
si no entra prudencia en *eos*.
¡Por Dios! ¡Qué dichos tan feos
se dicen a cada rato!

Tratarse y aborrecerse
y vivir siempre luchando
los dos genios *repalando*
y sin poder socorrerse,
juntos vivir y sin verse
es una gran moledera;
con más rencor que una fiera
durmiendo juntos los dos;
jamás alaban a Dios
antes de verse siquiera.

¿Podrá por obra divina
verse un infierno mayor
que un estado transgresor
del modo que se *afemina*?
¡Qué voluntad tan indina
se tienen! ¡Ay, los casados!
Miembros tan desconcertados
que ni a Dios temen y es cierto,
por otro tanto lo advierto,
solteros encarrujados.

El adulterio es la causa
las más veces del quebranto
y quiero explicarme tanto
por qué no se abre mi casa;
si en este mundo repasa
algo toma la experiencia.
Con muy poca inteligencia
bien se puede comprender
que a nadie quiero ofender,
antes pido la indulgencia.

Esto trae el adulterio
y convierte en odio peor
al más expresado amor
que se ama con gran desvelo,
quietud, ni paz, ni sosiego,
todo, disturbio horroroso,
jamás destruye animoso
el vivir sin compasión
todo viene a conclusión
a un divorcio escandaloso.

6. LAMENTOS DE UN HUÉRFANO

Procede de Chimayó, Nuevo México, Comunicó el Sr. Antonio Medina. Registró: Prof. J. D. Robb.

Murió mi madre y *jué* cierto
y yo nací desgraciado;
para mis mayores penas
ya mi padre está finado.
y en un abrir he quedado
con el corazón partido;
pero de todos querido,
de mí no hay separación.
Sientan conmigo a mi madre
los que hayan estimación.

De que veo esa Parroquia,
de ese pueblo de San Juan,
comienza mi corazón
gotas de sangre a llorar.
¡Cuándo se me ha de olvidar
el tesoro que perdí!
Dios mío, confío en ti,
la suerte que me tocó.
Si es tu *voluntá* acordarte
de un huérfano, aquí estoy yo.

Por fin, tengo una hermanita
que el corazón me traspasa,
pues ella es la idolatría
y es la alegría de mi casa.
Lo digo sin *inorancia*,
porque me sustancie el sueño,
sólo en sentir hago empeño,
supuesto que me tocó.
Bien haría en dejarme Dios
la madre que me parió.

6.
*Lamentos de un huérfano. Décimas cantadas por Antonio Medina de Chimayó, N.M.
 H. de Robb de 1945.*

Mu-rió mi madre yuecierto y yo naei desgraciado pa-ramis ma-yo-res pe-nas ya mi padre está fi-na-do.
 y en un abrimeme quedado con el co-ra-zón par-ti-do; pe-ro de todos que-ri-do, de mí no hay sepa-ra-ción;
 Sientan con mi-ga mi madre los que ha-gan es-ti-ma-ción..... De que ve-yo-ga sa Pa-rroquia dee-se Pueblo de San Juan
 comi-enza mi co-ra-zón go-tas de san-gre a llo-rar..... Cuan-do se me ha-de ol-vi-dar el te-so-ro que per-dí
 Dios me o-con-fi-en-tí su-puesto que me to-có, si es tu vo-lun-tá lle-var-te de-mue-strá fan-ga que sto-y ju-do...
 Por fin ten-gou nae man-i-tá que co-ra-zón me tras-pasa pues e-l lae lai-do-la-tría a yes lae le-gría de mi ca-sa
 lo di-go sin i-norancia, por-que me sus-tanciae el sue-no so-lo se sentir ha-que me peño su-pues-to que me to-có
 bien ha-ria en-de-jarme Dios la madre que me pa-rió.....

6. LAMENTOS DE UN HUÉRFANO. Décimas. Procede de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el Sr. Antonio Medina. Recolectó: J. D. Robb.

Entre las décimas de índole moral aparecen a principio del siglo XIX aquellas que lamentan la falta de los padres. Este ejemplo es de una gran pureza de estilos literario y musical.

La melodía aparece construida sobre el modo Frigio griego con alteraciones ascendentes de sostenidos y alteraciones descendentes de becuadros; también se insinúa el modo Menor. La forma se constituye con cuatro semiperíodos de dos incisos de ocho sonidos cada uno, distribuidos así: A-B-C-D.

El compás queda incierto, acercando el estilo a la manera libre de la declamación siendo este un caso típico. Los valores han sido tomados lo más fielmente posible. Los semiperíodos A y B establecen un lineamiento en forma de arco; el C es ondulante, el D es francamente descendente. Cuando en México ya se ha perdido esta tradición se conserva viva y fresca en Nuevo México.

7. EN EL MUNDO NO HAY TESORO

Proceden de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el señor J. Ortiz, de 82 años. Recoleció: Prof. J. D. Robb.

Plantas: En el mundo no hay tesoro
más rico que el tener madre,
que si ¡ay! ahí viene mi padre
estas lágrimas que lloro.

Décimas: Es la mayor amor
que una madre con su hijo
pues no hay contento más fijo
que el gozar de su calor.
Ni es desventura, ni es favor,
es verdad lo que le imploro;
luego con razón la lloro,
pues me ha llegado a faltar,
con esto puedo probar
que en el mundo no hay tesoro.

En verdad, pues, considero,
que entre tanto padecer
que aunque uno tenga mujer,
no es amor tan verdadero.
Este resulta primero,
es mucho amor el de padre,
aunque mi pecho se alargue
y se rompa el padecer
(No hay en el mundo otro ser)
en el mundo no hay tesoro
más rico que el tener madre.

Qué no sentirán mis ojos
las desdichas en corriente,
que no hay tíos, no hay parientes
que me cumplan mis antojos;
antes me ven con enojos
por la falta de mis padres,
no hay uno sólo que calle,
la grandeza en balde espera,
eso sí que es cosa seria
¡Oh, si vivieran mis padres!

En el mundo no hay tesoro^o Décima cantada por J. Ortiz, de Chimayó. Modo Mayor.
N.º 2. Nov. 4 de 1945.

En el mundo no hay te-so-ro más ri-co que'l tener madre que si ¡ay! si viera mi padre es-tas lá-gri-mas que llo-ra.....

Es el a-mor que na-madre con su hi-jo..... pues no hay con-tento más fi-jo que el go-zar de su ca-lor.....

¡mies des-ven-tu-ra ni es fa-vor... es ver-dad lo que le im-ploré, luego con-ro-zón lo llo-ro, pues me ha-lle-ga-dos fal-tar....

con- esto pue-do pro-bar... que en el mundo no hay te-so-ro..... En ver-dad pues consi-de-ro que en-tre tan-to pa-de-cer....

que sin que-y no ten-ga mu-jer..... ¡mies a-mor tan ver-do-á-ro, es-te re-sul-ta pri-me-ro, es mu-cho a-mor el de pa-dre

aun-que mi pe-cho se- lar-gue y se rom-pa en pa-de-cer..... en..... el mun-do no hay te-so-ro más ri-co que el tener madre.....

Que no sen-ti-ón mis o-jos las des-di-chas en co-rrien-te..... que no hay tí-os, no hay pa-rien-tes que me com-pa-ñan mis o-jos,

an-tes me ven con e-no-jos por la fal-ta de mis pa-dres no ha-yo no so-lo que ca-ye la gran-de-zar y no des-pe-rá.....

e- no si que es co-sa se-ria ¡Oh! si vi-ve-ran mis pa-dres.....

7. EN EL MUNDO NO HAY TESORO. (Lamentos de Huérfano). Décima.
Procede de Chimayó, Nuevo México. Cantó: Jacinto Ortiz. Recolectó: J. D. Robb.

Una de las más bellas melodías españolas tradicionales que se conservan en Nuevo México es ésta, la cual seguramente procede de la época colonial española. (s. XVIII). La glosa no aparece completa, pues le falta la cuarta estrofa. El texto literario es bastante bueno.

La melodía es de carácter descendente y parece derivar de "El polo" andaluz por la persistencia de los sonidos iniciales. El segundo inciso a' ofrece el estilo español acendrado. El compás es de 9/8. El modo es Mayor y debió ser en otro tiempo modo Jonio, abarca exactamente los ocho sonidos del modo. Casi siempre que aparece la cadencia el cantador introduce notas de adorno.

La forma obedece a la de la glosa: A-B para la Planta; A-B-C-D-B para la Décima. Es importante señalar que la región de Chimayó conserva, tanto por la manera de ser cantadas las melodías tradicionales como por la fidelidad de los textos, la tradición española casi pura con un marcado sabor *castellano*.

IV. DÉCIMAS A LO HUMANO (De amor)

8. QUÉ LARGAS LAS HORAS SON

Proceden de Bernalillo, Nuevo México. Cantó don Próspero Baca. Recolección: John Donald Robb. Noviembre 26 de 1944.

Qué largas las horas son
en el reloj de mi afán!
¡y qué poco a poco dan
alivio a mi corazón!

Para mí no hay sol ni luna,
no hay tarde, noche, no hay *diya*,
tan so'lo estoy, vida mía,
pensando en ti desde la una;
ha quedado mi fortuna
a las dos con atención,
se alivia mi corazón
a las tres diciendo: suerte,
y así, mi alma para verte
¡qué largas las horas son!

De buena fe te idolatro
y con buenas excelencias
pues, mi alma, las tres Potencias
me tienen en pie a las cuatro;
a las cinco, con recato,
mis sentidos en ti están,
pensando siempre que dan
las seis, sin ver tú hermosura;
y así, no hay hora segura
en el reloj de mi afán.

No hay hora que me sujete,
vida mía, de ti el desvelo,
porque la luz de tu cielo
en pie me tiene a las siete,
a las ocho me promete
que mis penas cesarán
y que las nueve serán
mis caricias bien pagadas.
¡Ah, qué horas tan dilatadas!
¡y qué poco a poco dan!

En fin, cuántas horas ves
que el día y la noche tiene,
otras tantas me entretienen,
mi bien, te ofrezco a las diez,
à las once pienso que es
bien pagada mi afición,
y cuando las doce son
te deseo con más anhelo;
porque la luz de tu cielo
dio alivio a mi corazón.

Disc FIDELITY 6

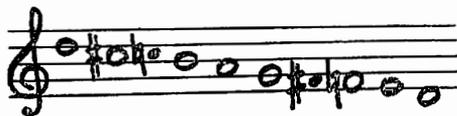
8. "Que largas las horas son" Décimas. Cantadas por Próspero Baca, nov. 25 de 1944

Planta A

¡Que... largas las horas son en el reloj de mi-a-ñan y qué por-co-so dan
 a-li-vega mi co-ra-xón Pa-ra mi no hay sol ni lu-na, no hay tarde noche ni hay di-a.
 Por solas-toy ri-da mi-a pa-isando en tí desde Lau-ma..... por que - dando mi for-tu-na
 a las dos con at-ración sea-li-vega mi co-ra-xón a las tres di-ciendo: ¡suerte, y así, mi alma por-verte
 ¡Que largas las horas son. De..... buena se-ñe-do-lateoy con buenas oca-si-ones pa-ra que abra, lutea potentes
 me té-nea en pie las cuatros..... a las cin-co con re-co-ló... mis ven-ti-das en tí. ¡Tan pri-mado siempre que dan
 las seis en ve-ñe-bona su-rai... y a-sí no hay hora se-gura en el reloj de mi-a-ñan. No hay hora que me su-pi-to
 vida mi-a de ti-l de-me-lo... porque la luz de tu cielo en pie me ti-nea las siete, a las o-chave por-verte
 que mis po-nes cara-xón y que a las nueve se-xón mis cari-cias bien pa-gadas ¡Ah, qué horas son di-a-tadas
 y qué por-co-so dan. En... tan cuantas horas ves que di-a y las noches tiene, otras tantas mien-tre-ti-rem,
 mi-bien lo que a las diez a los on-ce pienso que's bien pa-ga-da mi-a fi-ción y cuando las doce son
 te deso con mar en-ñelo; porque la luz de tu cielo di-a-vega mi co-ra-xón.

8. QUE LARGAS LAS HORAS SON. Glosa en Décimas. Procede de Bernalillo. Cantó don Próspero S. Baca, de 70 años. Registró: J. D. Robb.

Musicalmente es una versión original y propia de Nuevo México. Aparece una Planta en versos octosilabos, más cinco rases de cinco semiperiodos correspondientes a las cuatro décimas. La modalidad aparece oscilante, mostrando un lejano origen árabe y una cercana conexión andaluza.



Esto se refuerza con la fórmula cadencial de la Planta y de cada Décima, sobre todo de la última.



' La melodía en su iniciación es siempre descendente hasta una octava. La forma consiste en dos semiperiodos para la Planta: A y B.

En la décima de cinco semiperiodos así: A-B-C-C'-B, apareciendo las letras: C y C' muy irregulares. El tema de las horas glosado en décimas aparece en los cancioneros argentinos de Juan Alfonso Carrizo.

9. LA SEMANA DEL AMOR

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Tecolote, Nuevo México. Cantó
don Ambrosio Archuleta. Recolección: julio
29 de 1945.

Qué largas son las semanas
en la vida del deseo
y qué despacio se llega
el feliz día en que te veo.

Un punto no te desunes
de mi constante memoria
porque espero la victoria
de ver tu hermosura en lunes,
así lo sabes comunes
a este punto no me allanas
amanezco con más ganas
el martes por ver tu cielo
y en el paso en que te anhele
¡Qué largas son las semanas!

Como se puede clamando,
un continuo melarquía
el miércoles todo el día
por ti vivo suspirando,
de día y de noche pensando
no hay en el mundo recreo,
y si el jueves no te veo
es mi pena más doblada
porque vives encerrada
en la vida del deseo.

Si oigo cantar un jilguero
tu voz se me representa
y mi pena más se aumenta
por todo el viernes entero,
el sábado con esmero
mi alma en llanto se anega
un instante no sosiega
hasta ver tu sol dorado;
pero que día tan deseado
y qué despacio se llega.

En fin, el lunes ni el martes
no hallo en el mundo consuelo,
el miércoles con desvelo
todo el corazón me partes
el jueves, yo no sé en qué artes
conseguiré mi deseo;
viernes y sábado creo
que jamás yo te *destingo*
pero sólo es el domingo,
el feliz día en que te veo.

10. ESTRELLITA RELUCIENTE

(DE PRETENSIÓN)

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Peralta, Nuevo México. Comunicó el Sr. Rafael Gurulé. Septiembre 15 de 1929. (Documentos Colección Lolita Pooler).

Estrellita reluciente,
perla fina de la mar
vives en mi alma presente
y no te puedo olvidar.

Vivo muy apasionado
vida mía, en tu hermoso cielo;
sólo servirte es mi anhelo,
verme a tus plantas postrado,
el que te quiso y te ha amado
aquí lo tienes presente
con un amor permanente
solicitando tu abrigo;
no seas ingrata conmigo,
estrellita reluciente.

..... falta la 2ª décima.

¿Quién te ha dicho mal de mí
para que tú no me quieras
Yo soy quien te amo de veras,
quien vivo y muero por ti;
si pronto me das el sí
por tu amor establemente
verás cómo inteligente
te mando bajar la aurora,
De día y de noche, señora,
vives en mi alma presente.

En fin, tu respeto espero (respuesta)
y la espero a mi favor
si es el sí, pagas mi amor;

si es el *no*, la muerte quiero,
traerás un puñal de acero
que será menos puñal,
empieza a desesperar
de este triste corazón
que está a tu disposición
y *no te puede olvidar*.

11. SON MIS DESEOS TAN CRECIDOS

(DE PRETENSIÓN)

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Bernalillo, Nuevo México. Comunicó Napoleón Trujillo, de 53 años. Recolección: agosto 10 de 1945.

Son mis deseos tan crecidos
de verte y de contestarte,
yo mismo quisiera hablarte
lo que piensan mis sentidos:
estando en ti divertidos
sentirán dulzura y paz,
pues a ti te amo no más,
porque eres reina de amor
y ahora con el portador
hoy mi pretensión sabrás.

Es lícito mi querer
firme y sin otra traición,
consuelo mi corazón
sólo en ti piensa tener,
no creas que otra mujer
de mí ha de ser facultosa,
tú no más eres la diosa,
donde mi querer se encierra;
lo primero es esta tierra
te pretendo, niña hermosa.

No te creyas de lisonjeros,
aunque te hablen mal de mí,
que yo me muero por ti.
Testigos daré a los cielos,
yo en ti tengo mis anhelos,
inocente mariposa,
clavel, jazmín, olorosa,
espejo digno de ver
que Dios me ha de conceder
el que seas mi amada esposa.

En fin, yo para *pidirte*
y no quedar desairado
este papel mal formado
determino el escribirte,
hoy estoy por recibirte,
porque eres prenda capaz
y que tú me nombrarás
por dueño de tu corona,
siendo firme mi persona
si tu palabra me das.

12. YO ME VOY CONTIGO QUE...

Colección Dr. Arthur L. Campa.
Cuaderno Núm. 5.

Yo me voy contigo que
yo no me quedo solita,
me voy sintiendo el dejarte;
pero adiós, chiquitita.

Cuando iba por mi camino
a recontar mi jornada
a poco que caminé
voltí y la *vide* sentada,
y más triste caminé.
Y a poco rato *voltí*
y la *vide* estaba *capeando*
y es que me estaba gritando:
—*yo me voy contigo que.*

Pronto volví a caminar
con el corazón partido,
y a poco que caminé
ya pegué un hondo suspiro,
Me atrinqué contra un sabino
y a poco que había escrito
ya llegó una palomita
Le mandé una carta escrita
que me divertí escribiendo,
y es que me estaba diciendo:
—*yo no me quedo solita.*

Pues aquí en estos retiros
mas no dejo de conocer
el ver diferentes caras
y a ti el no poderte ver.
Si encontrare otro placer;
mas no dejo de acomodarme,
yo quisiera andar en verte
aunque me costara el oro;
pero más lágrimas lloro
que voy sintiendo el dejarte.

En un coche de vidriera
mi alma te quisiera traer,
pero el no tener dinero
hace al hombre renegar.
Yo te volveré a mirar,
si Dios vida no me quita,
de ver tus pies, tu boquita,
que me voy con el dolor;
dame un abrazo de amor.
pero adiós, chiquititita.

Yo me voy contigo que... Décimas de despedida, cantada por Juan Morales

Yo me voy contigo que... yo no me quedo so-lita que... voy al fondo del diparito... pero adios chiquitita...

Yo me iba por mi camino... con el corazon por todo me volví tres días sabiendo... allí llegué a palomitas

la mandé a cartearse que me acordaría cuando yo... que me estaba diciendo... Yo no me quedo so-lita...

la mandé a cartearse que me acordaría cuando yo... que le lluyé a la ciudad... yo no me quedo so-lita...

Yo un coche de mi diosa, mi alma te quisiera, te vas; pero... no te vas de mi... ha cual hombre viene que...

yo te volví a ver... no... si Dios vida no me quite de ver tus pies, tú no... quite que me voy con el do-lor...

da-me un abrazo de amor... yo... no... adios chiquitita...

12. a) YO ME VOY CONTIGO QUE. (Décima de despedida). Procede de Bernalillo, Nuevo México. Cantó: Juan Morales. Recolectó: J. D. Robb.

Se trata de un ejemplo muy particular de Nuevo México, tanto por su texto literario como por el musical; el tiempo ha hecho destrozos en él, por lo que bien puede suponerse que su antigüedad en la región debe remontarse a un siglo y medio, o sea a fines del xviii.

Musicalmente se trata de una melodía en modo Jonio, característica expresiva y tierna, de tendencia descendente: pero en la que se muestra más claramente la carencia de instrumento acompañante, pues no obstante la libertad de ritmo que prevalece siempre en este género, los valores del compás han quedado alterados de modo que podría decirse que tiene dos compases: 9/8 y 5/8; en ocasiones aparecen 6/8; sin embargo se hace persistente la aparición de dos compases de 9/8 y dos de 5/8; observados cuidadosamente los valores no cabe dudar de la presencia del 5/8, por lo tanto bien vale la pena reunir numerosas variantes de este ejemplo y hacer un estudio cuidadoso.

La forma musical obedece rigurosamente a la de la glosa, pues siendo para la Planta los semiperíodos A-B en la Décima aparecen: A-B-C-C-B.

12. b) YO ME VOY CONTIGO QUE...

(Fragmento)

Proceden de Chimayó, Nuevo México. Cantó Antonio Medina. Registró: Prof. J. D. Robb.

Yo me voy contigo que,
yo no me quedo solita;
ya voy sintiendo el dejarte,
pero adiós, chiquititita

.....
de ahí agarré mi camino
pa' recortar mi jornada,
y ahí la vide sentada
capeando con su manita,
y que me estaba diciendo:
—Yo me voy contigo, que,
yo no me quedo solita.

En un coche de vidriera,
mi alma te quisiera traer;
pero el no tener dinero
hace al hombre renegar.
Ahí te volveré a mirar,
si Dios vida no nos quita;
viendo tus pies, tu boquita,
.....
dame un abrazo de amor,
porque, adiós, chiquititita.

12. b) -
 Yo me voy contigo que Décimas (muy estropeadas) (Proceden de Chimayó, Cantos Antonio Medina) 1945.
 Planta

Yo me voy conti-go que, yo no me que-do so-li-ta, y voy sintiendodeldejarle, pe-ro a dios Chiqui-ti-ti-ta.
 De allagarré mi ca-mi-no pa-re-cor-tor mi jor-nada ya-lli la vi-de sentada ca-pian-do con su ma-ni-ta
 y quemestaba di-ciendo: -Yo me voy conti-go que, yo no me quedo so-li-ta.
 En un coche de vi-driera, mis-lma, te quisie-ra tra-er, i-pero el no te-ner di-ne-ro ha-ce al hom-bre re-ne-gar...
 ahí te volveré mi-rar, si Dios vida no nos qui-ta, viendotuspiestu-bo-quita. da-me un abra-zo des-mor...
 por que a dios Chiqui-ti-ti-ta.

12. b) YO ME VOY CONTIGO QUE... (Fragmento). Décimas. Procede de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el Sr. Antonio Medina. Recolectó: John Donald Robb.

La melodía obedece al tipo más general que se conserva en Nuevo México; cada dos incisos de ocho sonidos, uno ascendente y otro descendente forman semiperiodos en forma de arco, con excepción del C que es ondulante.

La forma completa debió ser: para la Planta: A y B, para la Décima: A-B-C-C-B. El ejemplo aparece muy mutilado, demostrando una gran antigüedad. El modo es oscilante: ascendiendo con sostenidos, descendiendo con becuadros, mas el semiperiodo C insinúa el modo menor. La cadencia tiene el modo Frigio griego o el 1er. modo Gregoriano.

Es una décima de despedida, divulgada en los pueblos de cultura española de Nuevo México, resultandó originaria de este estado.

13. TRISTES LOS DOS ESTAREMOS

Proceden de Bernalillo, Nuevo México. Comunicó don Próspero S. Baca. Noviembre 26 de 1944. Registró: John Donald Robb.

(Fragmento)

Tristes los dos estaremos
y que pene sólo yo . . .
Dejaré de verte, sí;
pero de quererte, no.

Bello clavel que venero,
astro bello, reluciente,
clara estrella del oriente,
hermosísimo lucero;
con toda mi alma te quiero,
mas como lejos nos vemos,
que un momento no tenemos
a solas para mirarnos,
si no podemos hablarnos,
tristes los dos estaremos.

Bellísimo serafín,
florida y fragante palma,
querida prenda del alma,
rosa del mejor jardín;
oye, frecuente jazmín (fragante)
lo que te suplico yo:
Si a tus sentidos llegó
esta crecida dolencia,
al cielo pido licencia
y *que pene sólo yo.*

Escucha, prenda preciosa,
óyeme, bien de mi vida,
que mi amor por ti *sospira*
d'esa prisión cautelosa
y verás cual lastimosa
se halla mi vida por ti,
mi alma, desde que te vi
te aseguré mi firmeza,
de esta crecida tristeza
dejaré de verte, sí.

Ya te he dicho mi intención,
ya sabes que a ti te quiero,
ya sabes que por ti muero,
prendas de mi corazón;
ya se llegó la ocasión
que mi amor se declaró,
ya todo se me acabó,
ya no tengo más que darte,
pues ya dejo de mirarte,
pero de quererte, no.

13.-Tristes los dos estaremos. Décima, cantada por Próspero S. Baca, Disco # 6.

Planta *A*

Tris - te los dos esta - re - mos y que pene solo yo..... de - jaré de verte, sí; pero de quererte, no.....

Que - lle el ave - l que venen? aser bello, y el viento..... el ave - llo del o - vento que me si - si - mi - se - no.....

con ta - da mi - sma tu quieró mas como hijos mas venos que un momento no te - re - mos a so - les para mi - xarnos.....

si no ha - ce - mos ha - bla - ras, tris - te los dos esta - re - mos..... De - lle - ximo se - rafín, flor - i - dag - fran - que - pala - ra.....

que - ni - da pon - da - del ab - ma, no - sa - del - me - jor - ja - da..... o - ye pro - cun - to - je - rin lo que te sup - lie - yo,

si - tu - sen - tí - dos - lle - go - sa - la - cre - da - do - n - cia..... al - se - lo - h - do - li - ce - n - cia y que pene solo yo.....

es - cu - cha - pro - ce - de - pa - re - n - sa, ó - ye - me - b - ra - de - mi - vida..... que - mi - sma - por - tu - sos - p - ra - de - sa - p - ri - o - n - ca - u - to - sa - ra.....

y - ve - ras - cu - an - ba - sti - mo - sa - se - ha - ll - a - mi - vida - por - tí, mi - alma - de - do - que - te - vi - te - gas - gu - ró - mi - fir - me - ra.....

de - ta - cre - da - do - tris - te - sa - de - ya - re - de - verte, sí..... Ya - te - he - di - cho - mi - n - ten - ción, ya - sa - bes - que - te - lo - qu - i - ero.....

ya - sa - bes - que - por - tí - mu - no - se - pon - da - de - mi - co - ra - zón..... ya - se - lle - yo - l' - o - ca - sión - que - mi - sma - se - di - ca - ra - no.....

ya - to - do - se - me - ce - ba - hi - ya - no - tu - en - más - que - da - do..... pues - ya - de - jo - de - mi - x - to - je - rin - de - que - re - te - no.....

13. TRISTES LOS DOS ESTAREMOS. Glosa. Décimas. Procede de Bernalillo, Nuevo México. Cantó el Sr. Próspero S. Baca, de 70 años. Registró: J. D. Robb.

Décimas que glosan la Copla española que sirve de Planta:

“Tristes los dos estaremos
y que pene sólo yo.
¿Dejaré de verte? Sí;
pero de quererte, no.”

La melodía de la planta compuesta de los semiperíodos A y B, contiene ya los elementos modales, en este caso modo Mixolidio Litúrgico oscilante.

RE-DO-SI-LA-SOL-#FA-MI-RE (tónica o final) y grado diatónico. Por esta causa es probable un origen andaluz y una antigüedad respetable, es casi seguro que sea anterior al siglo xvii.

Extensión melódica es de una 9ª. La métrica aparece en 8os. ♩ y 16os. ♩ con reposos más largos. La dirección melódica es en los semiperíodos A descendente, en los B, ascendente y en los C, oscilante.

El ritmo se apoya en la prosodia del verso, los incisos aparecen modificados a cada paso debido a la libertad del estilo de este género. La armonía es de apoyo solamente:

La forma musical es en semiperíodos o incisos:

Planta A ' ' ' B ' '
 Décima A ' ' ' B ' '
 C ' ' ' C ' '
 B _____ ' _____ '

Por su forma, estilo y carácter es propia de Nuevo México:

14. ¡AH, QUÉ INGRATA TE ACREDITAS!

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.

Procede de Tecolote, Nuevo México. Comunicó don Ambrosio Archuleta, de 84 años.

Recolección: julio 29 de 1945.

¡Ah, qué ingrata te acreditas!
Por qué te muestras tan cruel
¡Ah, qué ingrata te acreditas!
que ni siquiera un papel
escribirme solicitas.

Es tanta tu deslealtad
que ni por estar ausente
ni por decir de la gente
me envías un: ¡Cómo te val
ni por saber como está
aquel que te adora fiel,
allá te mando un papel
ábrelo con tus manitas
que te pregunte a solitas
por qué te muestras tan cruel.

Toda mi *solecitud*
se *ferea* en rigor *estaño*
mi vida, hace más de un año,
que no sé de tu salud;
esto sí es ingratitude
no enviarme cuatro letritas
una o dos de tus manitas,
con los que vienen o van
este sí es crecido afán
¡ah, qué ingrata te acreditas!

15. LA AUSENCIA

(Sin música)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Peralta, Nuevo México. Comunicó Rafael Gurulé. Septiembre 15 de 1929.

Hasta la cama en que duermo
se compadece de mí
de las vueltas que me doy
acordándome de ti.

Quisiera tener la *cencia*
que tuvo aquel Salomón
que como feliz varón,
tomó la pluma de audiencia
para escribirle la ausencia
lo que te estimo y te quiero;
por eso retrato y temo
que de ti nada se diga,
ahí te dejo de *testiga*
hasta la cama en que duermo

Vuela águila liberal
a donde mi bien habita,
le dirás a mi negrita
que no la dejo de amar;
no la dejes de explicar
lo que estoy pasando aquí,
lo puede creer que es así;
sólo me dijo en su llanto
si hasta un *chinconito* en su canto
se, compadece de mí.

Ya no hay para mi consuelo
por tu ausencia, vida mía;
porque de noche y de día
vive pensando en tu cielo
que tan crecido desvelo
cuando a tu casa me voy
cuando al acostar me voy
de que me dejo ir cayendo,
ya mi cama está siendo
las vueltas que yo me doy.

En fin, no me has de olvidar,
aunque me veas ausente,
mas si tú te muestras gente
y no me correspondas mal;
mi perlita singular,
que en el mar te *descogí*;
puse mi afición en ti,
hermosísimo lucero,
sabrás que por ti yo muero
acordándome de ti.

16. DÉCIMAS DE DESPEDIDA

(Fragmento)

Procede de Chimayó, Nuevo México. Cantó
Juan M. Sandoval, de 56 años. Recolectó:
John Donald Robb. Noviembre 4 de 1945.

Ya se llegó mi partida,
ya sin remedio me voy,
y voy sintiendo vencer

.....
los días que he de tener,
tengo esperanza en volver
en prestándome Dios vida,
esta es mi patria querida
y esto no puede evitarse.
con el corazón partido
me voy sintiendo el dejarte...

.....
Ni cumples con tu deber
yo me veré en la confianza
que dejo una mujer
mas no des en qué conocer
que el que amas se halla ausente,
mira qué dirá la gente,
procura no estar a luz
y estas palabras te doy
y al dividimos los dos,
llorando gotas de sangre
dame tu mano y adiós...

16. *Décimas de despedida* *Cantó Juan M. Sandoval de Chimayó, N. Méjico Nov 4 de 1945.*

Ya se llegó mi par-ti-da ya sin re-me-dio me voy..... y voy sin tiendovencer..... los días que he de te-ner.....
 tengo espe-ranza en volver en pre-stán-do-me Dios vi-da es-tas mi patria que-ri-da yes-to no pue-de vi-tarse
 con el co-ra-zón par-ti-do me voy sin tiendode-jar-te..... ni cum-ples con tu de-ber
 yo me ve-ré en la con-fianza que de-jo u-na mu-jer..... más no des en que co-no-cer..... que el que a-mas se halla ausente
 mi-rá que di-rá la gen-te... pro-cu-ra ne-estar a luz yes-tas pa-la-bras te doy ya! di-vi-dir nos los dos
 lle-ran-do go-tas de san-gre da-me tu ma-no ya-dios.....

16. DÉCIMAS DE DESPEDIDA. Procede de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el Sr. Juan M. Sandoval.

Aparece en modo Frigio andaluz con oscilaciones árabes o sea que el primer inciso aparece en la modalidad Mayor y ya el segundo no lleva ninguna alteración, convirtiéndose en modelo Frigio.

El ejemplo, desgraciadamente, muestra huellas indudables del tiempo, pues mientras en la primera décima hace intervenir un semiperiodo E que mantiene en el segundo inciso b', la segunda décima conserva la circunstancia de la glosa muy fielmente, repitiendo en los dos últimos incisos el semiperiodo B. El ritmo se hace enérgico mediante la acortación de los valores. La forma es: A-Bb'-Cc'-Eb'.

V. DÉCIMAS CON NOMBRE DE MUJER, DE HOMBRE
O DE LUGARES

17. CON NOMBRES DE HOMBRES

Procede de Chimavó, Nuevo México.
Cantó el Sr. Antonio Medina.
Registró: Prof. J. D. Robb.

Décima de una mujer
que quiso hacer *experencia*
de querer y aborrecer
y tener *pa'* su asistencia.

El primer amor que tuvo
fue firme, constante y fiel,
y se llamaba Miguel
el simple que la mantuvo;
con él unos días anduvo
mientras nuevo amor halló,
a Bernardo lo engañó
andando con Bonifacio,
por andar queriendo a *Inacio*,
Salvador la enamoró.

Agustín se la llevó
con un amor permanente,
ella quería a Vicente
cuando éste la *idolatriaba*;
Felipe la recuestaba
sólo de verla tan *bea*
y le dice: —soy *doncea*
y he de querer a uno solo.
Esto le decía a Bartolo,
andando Lucas con *ea*.

Y de Teodoro salió,
y entró con Jesús María,
dejó a Navarro García
para ensillar su caballo,
a Cayctano, de gallo
lo lleva *pa'* su defensa;
pues con Mariano comienza

a tener nuevo semblante,
a Luis lleva por delante
.....
.....
lo lleva *pa'* su asistente;
pronto entra con Clemente,
porque quería a Donaciano,
a Félix le dio la mano
y a nadie le dio la prenda.

Diciembre 19 de 1945.

17. Décimas con nombres de hombre Cantadas por Antonio Medina, de Chimayó Nuevo México.

De-ci — mas de-u-na mu-je-r que quis ha-cer espe-rencia de que-re-r y abor-re-cer y te-ner pa su-a-sis-ten-cia.

Al pri-mer amor que tu-vo fue firme, con-stan-te y fiel, y se llama-ba Mi-guel el sim-ple que la man-tu-vo,

con él u-nos días an-du-vo mien-tras que tro amor ha-llo a Ber-nar-do lo en-ga-ró es-tan-do con Bo-ni-fa-cio,

por andar que-nien-do el na-cio Sal-va-dor lae-na-mo-ró. A-gus-tín se la lle-vó con un a-mor per-manen-te

e-la-que-ria a Vi-cen-te pe-ve-ste lai-do-la-triaba. Fe-li-pe la re-cue-s-ta-ba so-lo de ver-la tan bea

y le di-ce: Soy don-ce-a y he-de que-re-a u-no so-lo. Es-to le de-cia Barto-lo-an-dan-do Lu-cas con e-a.

Y de Teo-do-ro sa-lió y en-tró con Je-sús Ma-rí-a, de-jó a Na-varro Gar-cí-a pa-ra en-si-lar su ca-ba-llo

a Ca-ye-ta-no de gal-lo lo lleva pa su de-fen-sa, pues con Ma-riano co-mien-za a te-ner nue-vo sem-blante,

a Luis lleva por de-lan-te lo lleva pa su-a-sis-ten-te prom-to en-tra con Cle-men-te, por que que-ria a Do-na-ciano

a Fe-lix le dio la ma-no ya na die. le dio la prenda.

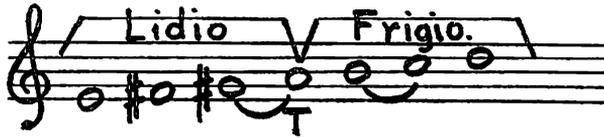
17. DÉCIMAS CON NOMBRES DE HOMBRE. Décimas. Procede de Chimayó, Nuevo México. Comunicó el Sr. Antonio Medina. Recolectó: J. D. Robb.

Pertenece a la literatura española del siglo XVIII en que hubo romances humorísticos con nombres de mujer y de hombre. Producciones de esta índole en México fueron impresas en hojas sueltas a mediados del siglo XIX. En México aquel de: "La mujer de cien maridos".

Musicalmente es una doble frase de dos semiperíodos cada una y cada semiperíodo de dos miembros o incisos de ocho sonidos. Se distinguen fundamentalmente tres semiperíodos: A-B- y C teniendo como circunstancia especial el que, con pequeñas diferencias, el segundo inciso de los tres semiperíodos es el mismo y hace cadencia.

La escala en que se desarrolla el canto se constituye con dos tetracordios conjuntos siendo el sonido que los une la nota final o Tónica. Esto produce cierta pobreza

de invención.
El tetracorde inferior es *Lidio*,



el superior es Frigio. El compás preponderante es de 5/8 aunque en ocasiones aparecen bien definidos el 6/8 y el 3/8 y aun el de 3/4. Es un ejemplo claro de música española bien conservada en Nuevo México.

18. LA SEVERIANA

(En décimas)

(Sin música)

Colección Dr. Arthur L. Campa.
Cuaderno: Corridos Núm. 4.
Comunicó Juan D. Moya.

Amigos vamos cantando
una canción mexicana
porque yo me ando paseando
buscando a mi Severiana.

Como he sido aventurero
y en mí se ha visto el primor
en Durango, Nuevo León,
Valverde y su Contadero.
México todito entero,
Isla de Cuba y Habana.
Tierra Caliente y Chiclana,
disfruta de mi alegría,
cuántas tierras no andaría
buscando a mi Severiana.

En el vapor de Jalisco
me salí a pasear un día.
de allí me pasé a Sevilla,
llegué a los Ranchos de Atrisco,
comprando durazno prisco.
Llegué al Pueblo de Santa Ana,
y allí entre la raza India
me entretuve platicando
"luego me volví llorando,
buscando a mi Severiana."

En fin, para no cansarme,
me pasé al Río Bonito,
pasando por Antonchico
A las Vegas vine a dar.
En San Miguel, al pasar,
me encontré (con) una americana
yo le hice una caravana

y me dijo: —Do you like me?
—Sí yo no te busco a ti,
yo busco a mi Severiana.

Tomé el camino de Mora
y llegué a las Manuelitas,
“Conmigo no te desquitas”,
le dije a una señora.
“¿Dónde estará esa traidora?”
le dije a una mexicana.
Se rió, que fue la gana,
de verme en pelo montado.
pero yo me fui de atajo
buscando a mi Severiana.

En la plaza de abajo,
en Mora, miren ustedes,
vi infinidad de mujeres;
pero yo me fui de atajo
diciendo: “malo y malajo”:
¡Ah qué suerte tan tirana!”,
cuando me encontré una Juana,
y me saludó cortés;
pero yo le hablé en inglés:
—*I look for Severiana.*

De las Vegas fui a la Junta,
pasé por la Loma Parda,
con mi bestia sin albarda,
y una mujer me pregunta:
—Señor, que usted no se apunta,
en este juego se gana
oro y plata mexicana.
Respondíle con anhelo:
—Yo no ando buscando juego,
yo busco a mi Severiana.

De allí me pasé al Moreno
trepándome por la sierra,
de suerte llegué a Culebra
de costías en un sueño.
Desperté muy halagueño
y ví una linda mexicana,
paradita en su ventana

que me dijo: "Vida mía."
y quién *creyen* que sería,
esa era *mi Severiana*.

Llegué a Taos desvanecido
y en Fernández me paré,
al Río Colorado llegué
con mi corazón partido,
de ver que no había tenido
razón mayor ni mediana,
y bailando Varsoviana
en los Córdoba me vi;
pero pronto partí
buscando a mi Severiana.

Ya tarde bajé al Embudo
cansado de caminar,
de allí pasé al Limitar,
de donde llegué ya obscuro,
y en San Miguel de seguro,
me embarqué para doña Ana,
y al toque de la campana,
gritó el conductor: "A bordo";
pero yo me hice el sordo,
buscando a mi Severiana.

Llegué a la Cueva ya obscuro
con mi bestia ya cansada,
y donde me dieron posada
dí al caballo por un burro
ahora sí estoy seguro
en este burro mañana
he de ir a donde me dé mi gana.
Caminar con elegancia,
por Dios, ya me muero de ansia
por ver a mi Severiana.

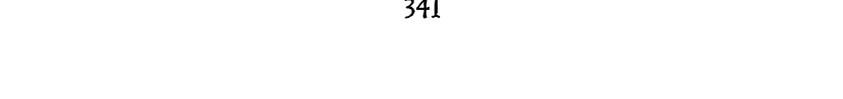
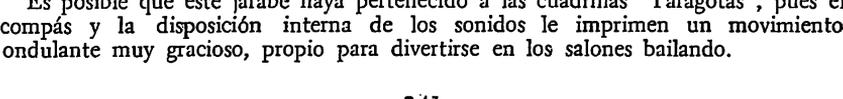
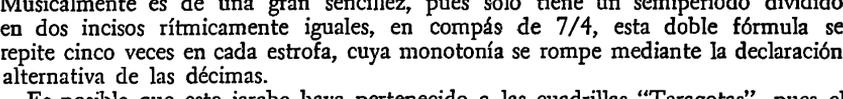
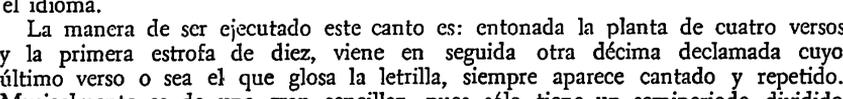
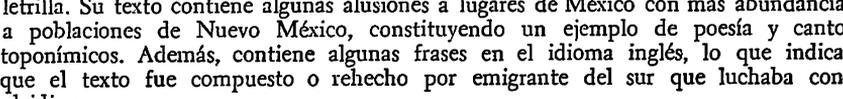
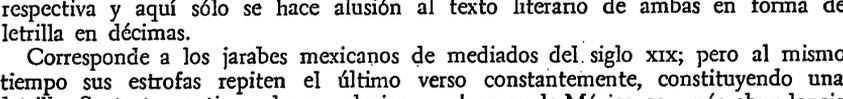
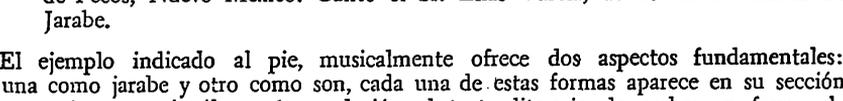
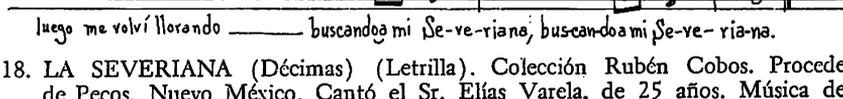
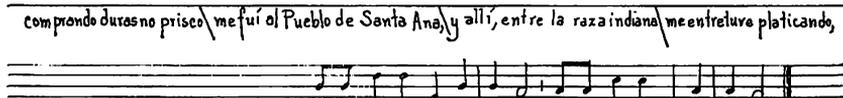
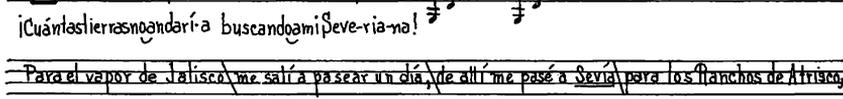
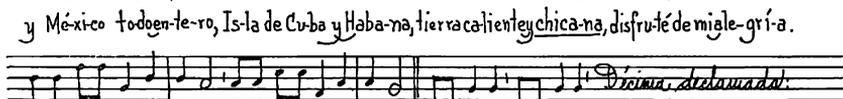
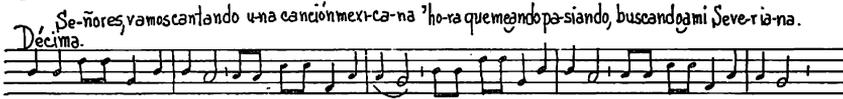
Me levanté deslumbrado,
ensillando mi burrito,
me dijo un viejecito:
—Duerma, no tenga cuidado,
que anda *destraviado*,
porque abandona su cama,
que no ve que obscurana,

no va a poder caminar,
ya no tiene que buscar,
aquí está su Severiana.

De gusto el burro perdí,
no supe si lo tenía,
me puse en tal agonía,
que luego, luego, morí,
y a otro día reviví
y le dije al viejecito:
—No ha visto mi burrito?
Y me dijo, mano a mano:
—Si no era burro el que *traía*,
si ese era su Severiana.

Miren ustedes, amigos,
aquí me salió el refrán,
que yo montado en el burro,
y el burro salí a buscar.
¡Válgame San Baltazar!
Pues no es una cosa extraña
que buscando a Severiana
el mundo entero *voltie*,
y en ella misma me hallé.
¡Qué buena es mi Severiana!

10.- La Severiana Jarabe. Procede de Pecos, Nuevo México. Colección: Sr. Rubén Cobos. 47
 Cantador: Sr. Elías Varela de 25 años.
 Libretista: Letrilla en Décimas alternas cantadas y recitadas. Quitavilla: Sr. Elías Vigil. Julio 27 de 1945



18. LA SEVERIANA (Décimas) (Letrilla). Colección Rubén Cobos. Procede de Pecos, Nuevo México. Cantó el Sr. Elías Varela, de 25 años. Música de Jarabe.

El ejemplo indicado al pie, musicalmente ofrece dos aspectos fundamentales: una como jarabe y otro como son, cada una de estas formas aparece en su sección respectiva y aquí sólo se hace alusión al texto literario de ambas en forma de letrilla en décimas.

Corresponde a los jarabes mexicanos de mediados del siglo XIX; pero al mismo tiempo sus estrofas repiten el último verso constantemente, constituyendo una letrilla. Su texto contiene algunas alusiones a lugares de México con más abundancia a poblaciones de Nuevo México, constituyendo un ejemplo de poesía y canto toponímicos. Además, contiene algunas frases en el idioma inglés, lo que indica que el texto fue compuesto o rehecho por emigrante del sur que luchaba con el idioma.

La manera de ser ejecutado este canto es: entonada la planta de cuatro versos y la primera estrofa de diez, viene en seguida otra décima declamada cuyo último verso o sea el que glosa la letrilla, siempre aparece cantado y repetido. Musicalmente es de una gran sencillez, pues sólo tiene un semiperíodo dividido en dos incisos rítmicamente iguales, en compás de 7/4, esta doble fórmula se repite cinco veces en cada estrofa, cuya monotonía se rompe mediante la declaración alternativa de las décimas.

Es posible que este jarabe haya pertenecido a las cuadrillas "Taragotas", pues el compás y la disposición interna de los sonidos le imprimen un movimiento ondulante muy gracioso, propio para divertirse en los salones bailando.

VI. HUMORÍSTICAS

19. VIDA CASADA

(Fragmento)

Colección Rubén Cobos.
Cantó don Amador Abeyta, de 58 años.
Recolección: 28 de agosto de 1945.
Albuquerque, Nuevo México.

Bien a bien nadie se asuste,
que con todos voy hablando,
no más cátese el que guste
y verá lo que es fandango.

Lo primero de la fiesta
hace a la mujer feliz;
no puede el novio dormir
por pensar en la respuesta;
seya favorable o funesta,
con ansia la está esperando,
día y noche cavilando
si será de vida o muerte,
como una espada su suerte.
Aquí comienza el fandango.

Bien a bien nadie se asuste
que con todos voy hablando,
no más cátese el que guste
y verá lo que es fandango.

19. "Vida casada" Letrilla. Colección: Rubén Cobos. Comunicó don Amador Abeyta, Agosto 29 de 1945.

Bien a bien nadie se asusta... que con todos voy hablando... no más es ese el que gusta... y verá lo que es fandango...

Lo primero de la fiesta... hacez la mujer feliz... no podes el novio mirar... por pensar en la respuesta...

sea favorable esta... con ansias la estás esperando día y noche cavilando... si será de vida o muerte...

como nacespa da su suerte... a qui comienza el fandango...

Bien a bien nadie se asusta... que con todos voy hablando... no más es ese el que gusta... y verá lo que es fandango

19. VIDA CASADA (Letrilla). Procede de Sabinal, Nuevo México. Comunicó don Amador Abeyta, de 58 años. Colección: Rubén Cobos.

Es una letrilla satírica contra el matrimonio. Tanto por el texto literario como por el estilo musical, este ejemplo nos recuerda a los antiguos juglares que cantaban en las plazas para deleite del populacho; mas el estribillo de la letrilla: "y verá lo que es fandango" nos está indicando que es un producto americano, quizá con más propiedad, de México, que llegó hasta la región del Río Grande por el camino mencionado de los trovadores trashumantes. Quizá también haya sido usado por los payasos de circo, que durante el siglo XIX recorrían estas regiones.

Musicalmente es una melodía quebrada que tan pronto desciende en escalones como salta a la parte superior, alcanzando una novena Mayor. El compás es de 6/8, el modo es Jonio de fuerte carácter español, utiliza una sola fórmula rítmica. La forma musical para la Planta es de: A-Bm'. Puede decirse que con estos dos semiperiodos se construye la melodía de la Décima, pero la combinación de los incisos es de tal naturaleza que es preciso detallarlos así: C'b'-Bb'-Dd'-D'd'.

20. A QUE NO ME YEVA EL RIYO

Procede de Bernalillo, Nuevo México.
Comunicó don Próspero S. Baca, de 70 años.
Recolección: John Donald Robb.

A que no me *yeva* el *riyo*,
a que me voy de pasada
a que la dejo *tusada*,
a que con agua la *enfrío*.

Aquí paran sus *pasiadas*
y aquí no tiene defensa,
a que le tumbo la *trenza*
a que le doy de *trompadas*,
.....
a que lleva un *susto mío*,
a que de todo me *río*,
a que la hago *disvariar*;
a que si la voy 'hogar
a que no me yeva el riyo.

A que la pongo de *chico*,
a que le corto su *luburia*,
a que la meto de *luria*,
a que le corto el *hocico*,
a que si la trata un *rico*,
a que la ve *moretiada*,
a que les doy su *trillada*
y a que le hago *agachones*
a que le doy de *trompadas*
a que la dejo tusada.

A que queda pa'los *flojos*,
a que le tumbo una *ceja*,
a que le corto una *oreja*,
a que vengo mis *enajos*,
a que le *escarbo* los *ojos*
a que de todo me *río*,
a que corto lo que es *mío*,
a que la *mitad* le *prendo*,
a que si la *dejo ardiendo*,
a que con agua la enfrío.

A que la dejo burlada
a que la dejo borracha,
a que la dejo *tancuacha*,
a que como por mí echada
a que queda *desmuelada*,
a que queda manca y chueca,
a que la dejo perpleja
a que si la veo hacer señas,
a que le tumbo las greñas,
a que me voy de pasada.

20. A que no me lleve el riyo. Décima cantada por Prospero S. Baca. Nueva 21 de 1945

Plants

A que no me lleve el riyo, a que no voy de pasada, a que la de jo tu-rada a que con aqua heñ. ri-o.
 A que por sus fariadas ya que no tiene de foma, a que le tumbo las traves, a que le doy de trompadas
 a que fornia por mechadas, a que se llaves su mi-o, a que de todo me ri-o, a que b' hago, diva-riar,
 a que si la voy a hazer, a que no me lleve el ri-o, A que la de jo burlada, a que la de jo borracha
 a que la de jo tanucaha, a que como por mechada, a que queda desmullada, a que queda manea chueca
 a que la de jo perpleja, a que si la me haver señas, a que le tumbo las gomas, a que no voy de pasada.
 A que la pongo de chico, a que lo corto su lu-bucia, a que la me to de luvia, a que le corto el ho-ci-o
 a que si la traton ri-o, a que la ve mo-ro, riadas, a que le doy un tri-llada ya que la hazpaga-chónes,
 a que le doy de trompadas, a que la de jo tu-rada

20. A QUE NO ME YEVA EL RIYO (Décima burlesca). Procede de Bernalillo, Nuevo México. Cantó don Próspero S. Baca, de 70 años. Registró: J. D. Robb.

Décima original y característica de Nuevo México, tanto por lo que toca al texto literario como al musical. Su antigüedad parece ser que viene del siglo XVIII. Musicalmente aparece como variante del tipo más generalizado procedente de estas regiones y debido a la acción del tiempo, los sonidos de la escala primitiva sufren muchas alteraciones, especialmente los grados 3ro. y 6º, la misma Tónica aparece alterada y como nota de paso; pero lo más característico es que la sensible, dentro de un mismo inciso, unas veces está alterada con sostenido y otras con becuadro.

Podría pensarse en un modo Mixolidio, desplazado una cuarta baja, pues da la impresión de principiar y concluir el canto con un quinto grado. La melodía se desarrolla libremente, pero la distribución de sus tiempos hace pensar en un compás de 5/4. La forma musical para la Planta es A y Bb' para la Décima: A-B'b'-C-D-Eb'.

VII. SATÍRICAS

21. CUANDO YA MI AMOR SINTIÓ...

(Décimas declamadas)

(Fragmento sin música)

Procede de Chimayó, Nuevo México.
Comunicó Antonio Medina.
(Recitado), Noviembre 4 de 1945.
Registró: Prof. J. D. Robb.

Cuando ya mi amor sintió
de su marido los pasos,
me fue quitando los brazos
más de fuerza que de gana.
Yo me rodé de su cama
sin saber cómo ni cuándo.
Cien azotes me fue dando
con un demonio de lazo
y no me dio un testarazo,
porque me vido estar *miando*.

Pronto me fui levantando
mirándome mil visiones,
me fui para un arroyuelo
para lavar mis calzones,
me *vide* los verdugones
de la cabeza a los pies
.....
.....
y no me quedaron ganas
de ir a su casa otra vez.

22. UNA NO SUPO PEDIR

(Sin música)

Colección Campa. Cuaderno 1.
Versos.

Una no supo pedir
mientras no abrió la boca,
(y) desde que la llegó a abrir
la tienda se le hizo poca.

Yo no tuve una ni dos,
ni tres, porque me hacen mal
con diez me salí a bordear
ciento eran mi *mero* arroz.
Si llegué a ofender a Dios,
ya más no podía cumplir,
llegué a tener hasta mil,
mas todas eran iguales
pero celebro mis males,
una me supo pedir.

Una cierta señorita,
la quería como a mi vida,
no era afable, no era *enguida*,
(muy) graciosa y muy bonita.
No era grande, era chiquita
muy graciosa, no era loca,
ni se mantenía de coca
sin pedirme medio real;
no me llegó a aconsejar
mientras no abrió la boca.

Decía que yo era su encanto,
que sólo en mí idolatraba
y que si me aconsejaba
porque me quería tanto
una vez me pidió un rancho
se le acalambro la boca
me pidió un fardo de ropa
porque no se la franquée
.....
la tienda se le hizo poca.

En fin, me plantó un jurado
que me dieron una cita;
en una madrugadita
me salí de desertado
y a Cortes me han despachado
un escritorio de tropa
con el Jesús en la boca
.....
y yo volteaba la cara...
la tienda se le hizo poca.

VIII. DE SUCESOS VARIOS

23. LA ARRANQUERA

(Letrilla en décimas)

(Fragmento)

Colección Rubén Cobos.
Procede de Sabinal, Nuevo México.
Comunicó don Amador Abeyta, de 58 años.
Recolección: 28 de agosto de 1945.

Mis consejos no son vanos,
puede tomarlos quien quiera;
vale más morir a palos
que sufrir con la arranquera.

Ya los tiempos se acabaron
cuando la felicidad,
se veía en generalidade
en nuestro *pais* un aumento.
Ahora es un puro tormento,
.....
.....
todos se quejan iguales,
yo trabajo por dos reales
y a causa de esta arranquera.

El pobre se desmorona
solamente en batallar,
tan solamente en pensar
que el hambre no se lo coma.
Sale a la puerta y se asoma
y reconoce la espera,
¡Oh mi Dios! quién no quisiera
.....
¡Por Dios! me voy a perder
a causa de esta arranquera.

23.-

Para Arranquera *Décimas*. *Letr. R. Cobos*. *Canta Don Amador Abeya*, Agosto 29 de 1945. 42

Planta. *Letrilla.* *B* *b'*

Mis consejos no son vanos, puede tomarlos quien quiera; ya le más morir a palos que sufrir con la arranquera....

Ya los tiempos se ca-ba-ron cuando la fe-li-ci-da-de se ve-ien gene-ra-li-da-de en nues-tro país un aumento

ahora es un pa-ro tor-men-to to-dos se que-jan i-gua-les..... yo tra-bajo por dos rea-les a cau-sa d'est'arra-quera...

El po-bre se des-mo-ra-so la men-te en ba-ta-llar... tan so-la men-te en pen-sar... que el hambre no se lo coma.

ca-lez la puer-ta y se cae y re-co-no-ce la es-fe-ra ¡Oh mi Dios, quié-n no quisie-ra... por Dios me-ny a per-der

a cau-sa de la ar-ra-que-ra.

23. LA ARRANQUERA (Letrilla). Sabinal, Nuevo México. Comunicó don Amador Abeya, de 58 años.

Décimas de circunstancias, compuesta y aplicada con motivo del Crack económico de 1939; por lo tanto texto literario y música son creación del pueblo de Nuevo México. No obstante las cadencias finales esta melodía mantiene un carácter gregoriano que recuerda insistentemente al modo Mixolidio litúrgico; pero en realidad es modo Jonio auténtico. El carácter popular le da una extensión musical de una 9ª Mayor que por tres veces es ejecutada por salto. La línea melódica ofrece estos contrastes, pues muchos incisos están hechos con sonidos repetidos o a lo más con la inflexión de 2ª Mayor. El compás se establece en 5/4. La forma aparece como irregular, pues en la Planta los semiperiodos son: A-Bb' en tanto que para la décima (que desgraciadamente se interrumpe por olvido) podemos analizarla así: C-Du'-A-a'-B. 2ª décima: C-Ed'-Aa'-B-d'b'.

Es posible que el comunicante por falla de memoria, haya omitido algunos versos; se hace preciso reunir otros ejemplares más completos para hacer la reconstrucción correcta.

24. LA ENFERMEDAD DE LOS FRÍOS

(Fragmento)

Colección de Rubén Cobos.
Procede de Bernalillo, Nuevo México.
Comunicó don Napoleón Trujillo, de 53 años.
Recolección: 10 de agosto de 1945.

Señores tengan presente
los que tienen más valor,
le han de pegar los temblores
en la juerza 'e la calor;
también un fuerte dolor
que traspasa los costados,
y de ahí caen rematados
sin poderse levantar

.....

Dicen que es buena la quina,
que el *dotor* la recetó.
Pero yo les digo *asina*:
que unos sanan y otros no;
que la mejor *medecina*
es la *goluntá* de Dios.

El Brandy es otro remedio
que llevando l'interés
mezclando con el jengibre
y échenle tantita nuez.
Pues yo me curé una vez,
se me fueron los dolores,
ni *puetas* ni cantadores
no dejen de conocer.

24. La enfermedad de los fríos. *Procede de Bernalillo, New México.*
Polvicio R. Lobos Lanza Napoleón Trujillo Agosto 10 1945.

Se-ño-res tengan presente los que tienen más va-lor.... le han de pegar los temblores en la fuerza de la ca-lor.....
 también un fuerte do-lor que traspasa los cos-tados y de ahí caen re-ma-ta-dos sin po-der-se le-van-tar.....
 Di-cen que es buena la qui-na, que el dotor la re-ce-tó.....; pe-ro yo les digo a-sí-na; que unos sanan y otros no.....
 que la mejor me-de-ci-na es la vo-luntad de Dios.....
 El brandy es otro re-medio que llevando el in-te-rés.... mezclado con el jen-gi-bre y échele tan-ti-ta nuez.
 pues yo me curé-y-na vez se me fueron los do-lores, ni puetas ni canta-do-res no dejen de co-no-cer.....

24. LA ENFERMEDAD DE LOS FRÍOS. Décimas. Procede de Bernalillo, Nuevo México. Cantó don Napoleón Trujillo.

Curioso ejemplo de Décima que aunque deteriorado por el tiempo, encierra una belleza indudable. Su mérito estriba en el ritmo del semiperíodo:



Es de indudable origen hispánico y de antigüedad cierta en Nuevo México, por más de siglo y medio. Es curiosa también la aplicación que hace el pueblo a un caso reciente como lo fue la epidemia de paludismo.

La forma musical en su estado más completo debió de ser: A-B-C-Bd'-Dd'. El compás de 6/8 y el modo es Hypoionio. Estas décimas carecen de Planta.

25. CORRIDO DEL CABALLO MERINO

(Fragmento)

Cantado por Juan Morales. Procede de La Jara, Nuevo México. Registró: Prof. J. D. Robb.

Y oyes, "Merino" mentado
¿qué siente tu corazón?
¿por qué estás tan apasionado
siendo que tú en el Tucón
y eras el caballo acreditado
dueño de tu situación?

No eras aquel fanfarrón
que llegas haciendo ruido
y en la plaza de Tucón
puro un discracha has tenido.

De la carrera pasada
no *merecistes* el n' do,
ni llegaste a la jugada
¿qué es lo que tienes perdido?
Ganaste de chiripada.

No vuelvas a *prospetar*
sin conocer los metales,
que no hay mina más formal
que la de Tomás González;
tiene puestos animales
dispuestos para el combate
y en *la* silo de la mina.
toneladas de zacate.

25.-

¿o-ye; Meri-no mentado ¿qué siente tu corazón...? ¿por qué estás tan apasio-nado siendo que tienes el Tuc-són
 y eres el caballero más-tacho... ¿cuándo de tu si-tuación... ¿cuándo aquí... ¿por qué estás tan apasio-nado siendo que tienes el Tuc-són
 ¿quién la plaza... de Tuc-són ¿por qué estás tan apasio-nado... en las carreras pa-sa-se-da no merecías el mi-do,
 ni llegas a la ju-ga-da ¿quién lo que te-re-ru-ido? ¿ganaste de... chiri-pada!...
 no vuelves a presen-tar sin co-mo-re los mi-ta-les que nos ayu-dan más formal que lo de lo más formal...
 tiene puntos ami-ma-los ¿disputas por el combato... ¿en la si-llo de la mi-na... to-me-ladas... de sa-cab...

25. EL CABALLO MERINO. Décimas en forma de corrido. La Jara, Nuevo México. Cantó Juan Morales. Recolección: J. D. Robb.

Composición completamente local de Nuevo México que trata de los concursos en que hay carreras de caballos y en este canto se refiere cómo un caballo perdió su fama de corredor en la ciudad de Tucón, Arizona. El estilo narrativo de la melodía hace la forma sumamente irregular, solamente conservando la estructura a base de semiperiodos formados por incisos de ocho sonidos. En conjunto el ejemplo, desgraciadamente fragmentario, entrega la siguiente organización:

A-B-C'-D'-e-C-D-C-D-C-D

con la circunstancia de que tanto C' como D' vienen a ser en realidad modificaciones de C y D; también aparece como anomalía el inciso aislado e que modifica la forma substancialmente. En el inciso B y en el C' aparecen figuras de valores irregulares agrupadas arbitrariamente, esto se debe a olvidos en el texto. Del mismo modo en el inciso B se rompe el compás de 6/8 introduciéndose uno de 9/8, debido a un acortamiento de los sonidos de reposo.

El conjunto ofrece un canto lleno de interés que presenta además la circunstancia de ser tonulante al 4º grado.



26. "NUEVO MÉXICO QUERIDO"

Décimas originales del Sr. Pedro García,
de 45 años. Nativo de Manzano, Nuevo
México. Recolectó: Vicente T. Mendoza.
Diciembre 24 de 1945.

Nuevo México querido
donde nace hispano amor,
tierra casta de loor
entre flores convertido,
imperio de inglés fingido
por ti nace mi ardentía,
todo hispano lo diría
muy lejos aventurando,
aunque aquí me halle gozando
no hay como la tierra mía.

25. Décimas originales del Sr. Pedro García de Manzano, Nuevo México compuestas hacia 1926. (modo fíjio gr)

Nuevo Mé-xi-co que - vi - do don-de na-ce hispa-no amor... tierra casta de lo-or... en-tre flores con-ver-ti-do
im-pe-rio de inglés fin-gi-do por ti na-ce mi arden-ti-a, to-do hispa-no lo di-rí-a muy le-jos a-ven-tu-ran-do
aunque aquí me ha-lle go-zan-do no hay tierra co-mo la mi-a.

26. NUEVO MÉXICO QUERIDO. (Laudatorias). (Décimas). Originales del Sr. Pedro García de Manzano, de 45 años. Nuevo México.

Compuestas recientemente en alabanza de Nuevo México, son una muestra de la profunda implantación que este género tiene en esta región.

La melodía es de carácter ascendente, en compás de 5/4 y en modo Hypofrigio griego o sea Hypodorio litúrgico. El carácter del conjunto y el estilo es en todo semejante a la forma más generalizada con la circunstancia de no tener oscilaciones modales. El modo es franco y persiste claramente. La forma es A-Bb'-Cc-D-Eb'.